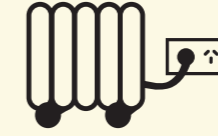


5

لقد اشتركت مع شركة طاقة،
ما الذي أحتاج إلى معرفته؟



عقد الطاقة

بمجرد اختيار شركة لشراء طاقتك منها، فإنك تدخل في عقد لدفع ثمن الطاقة التي توفرها لمنزلك.

يحدد العقد:

- ← الثمن الذي ستدفعه مقابل الطاقة
- ← ما هي مدة عقدك
- ← ما إذا كان يتوجب عليك دفع رسوم إنهاء لوقف الاشتراك خلال فترة العقد
- ← كم مرة ترسل إليك فاتورتك وكيف يمكنك الدفع (الخصم المباشر أو BPay أو عبر مكتب البريد)

فواتير الطاقة

يمكنك الحصول على فواتير شهرية أو ربع سنوية للكهرباء وفواتير نصف شهرية للغاز. هناك معلومات مهمة في فاتورتك.

للحصول على نصائح حول كيفية قراءة فاتورتك - راجع **صحيفة حقائق قراءة الفاتورة**. يعلق الجميع بشأن فواتير الطاقة من وقت لآخر. لدى حكومة ولاية فيكتوريا ضوابط لمساعدة أي شخص متعثراً في تسديد فواتيره. لمزيد من المعلومات، راجع صحيفة **الحوافز الخاصة بصعوبة التسديد**.

نهاية العقد

إذا لم تقم بأي شيء في نهاية عقدك، فسيتم وضعك تلقائياً في عرض ولاية فيكتوريا الأساسي - وهو السعر الحكومي للكهرباء. بدلاً من ذلك، يمكنك الذهاب إلى موقع "مقارنة طاقة ولاية فيكتوريا" لمعرفة ما إذا كان هناك عرض طاقة أرخص لك.

compare.energy.vic.gov.au

فهم
الطاقة



الأسئلة الشائعة

ما هي خصومات الدفع في الوقت المحدد؟

تحتوي بعض عروض الطاقة على خصومات عند التسديد في الوقت المحدد، مما يقلل من التكلفة الإجمالية للفاتورة عندما تدفع فاتورتك ضمن تاريخ الاستحقاق. الخصومات لا تعني دائماً أنك ستحصل على أرخص فاتورة. بعض من أرخص عروض الطاقة لا تتضمن خصومات التسديد في الوقت المحدد - فهي مجرد تبدأ بأسعار طاقة رخيصة.

فقط اختر عروض الطاقة مع خصم على الدفع في الوقت المحدد إذا كنت تعتقد أنك ستتمكن دائماً من الدفع بحلول تاريخ الاستحقاق. إذا لم يكن الأمر كذلك، فاختار عرض طاقة لا يتضمن الخصومات.

كيف سأعرف إذا ما تغيرت أسعار الطاقة؟

يمكن لشركات الطاقة زيادة أسعار طاقتك مرة واحدة فقط في السنة. يجب أن تخبرك شركة الطاقة بأي تغيرات في الأسعار، قبل خمسة أيام على الأقل من قيامهم بتغيير أسعارك. إذا لم تكن راضياً عن الأسعار الجديدة، فمقارن الأسعار بحثاً عن شيء أرخص.

1

هناك شركات
مختلفة تنتج وتوزع
وتبيع الكهرباء والغاز



المولدات



التوزيع



تجار التجزئة

البيع

النقل

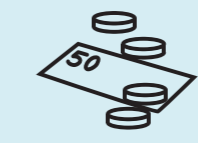
الانتاج

جودة وموثوقية طاقتنا تعتمد على الشركات
التي تصنع الطاقة وتنقلها. لا يمكنك أن تقرر أي
الشركات تصنع أو تنقل الطاقة للاستخدام.

يمكنك اختيار الشركة التي تشتري منها طاقتك. في
ولاية فيكتوريا، يوجد أكثر من 20 تاجر تجزئة للطاقة
للاختيار من بينهم.

2

لديك الحق في اختيار
أفضل عرض طاقة
تناسبك



لكل شركة مجموعة من الأسعار المختلفة لتوفير الطاقة
لمنزلك - وتسمى تلك بعروض الطاقة. أنت تدفع مقابل كل
وحدة طاقة تستهلكها بالإضافة إلى رسم يومي لجلب الطاقة
إلى منزلك.

من المهم اختيار عرض الطاقة وشركة الطاقة المناسبة، حيث
يمكن أن يصل الفرق في التكاليف بين شركات الطاقة وعروض
الطاقة إلى مئات الدولارات.
لديك الحق في اختيار أفضل عرض طاقة لمنزلك.

من المهم ان تعلم

- ← لا تؤثر عروض طاقتك على جودة وموثوقية الطاقة التي تحصل عليها
- ← كل المنازل تحصل على نفس الكهرباء والغاز.
- ← كل شركة لديها العديد من عروض الطاقة المختلفة. يمكن أن تكون أنت وجارك مع نفس الشركة ولكنك تدفع أسعاراً مختلفة للطاقة إذا ما كنت تستخدم عرض طاقة مختلفة.
- ← تتغير أسعار الطاقة بمرور الوقت، لذلك تحتاج إلى التحقق بانتظام من أنك على العروض الصحيحة لمنزلك.
- ← لدى حكومة ولاية فيكتوريا قوانين للتأكد من أن طاقتك ستبقى موصولة حتى إذا ما توقفت شركة الطاقة الخاصة بك عن العمل. إذا ما حدث ذلك، فسيتم نقل حسابك تلقائياً إلى شركة أخرى.

3

تغيير شركات
الطاقة أو عروض
الطاقة



من السهل تغيير عروض الطاقة. ما عليك سوى الاتصال
بشركة الطاقة التي تريد التبديل إليها وسيساعدونك.

من المهم ان تعلم

عادة ما يكون تغيير شركات وعروض الطاقة مجاناً. على
الأكثر، قد تضطر إلى دفع 20 دولاراً لتغيير الشركات.

الضوابط الحكومية تعني:

- ← أن تظل طاقتك موصولة عند تغيير الشركة.
- ← ستتولى شركتك الجديدة عملية نقل فاتورة الطاقة الخاصة بك إليها.
- ← أنت تدفع فقط مقابل الطاقة التي تستخدمها مع شركة واحدة في كل وقت (لن يتم تكرار تحصيل الرسوم).

4

ثلاثة خيارات للعثور
على عرض طاقة
لمنزلك



العرض الأفضل

القوانين الحكومية تعني أن شركة الطاقة الخاصة بك
يجب أن تخبرك إذا ما كان بإمكانك توفير المال في عرض آخر
مع شركة الطاقة الخاصة بك. ابحث عن مربع في
وجه فاتورة الطاقة الخاصة بك كل ثلاثة أشهر ينص على
"هل يمكنك توفير المال في عرض آخر."

إذا كان ينص على أنه يمكنك توفير المال، فاتصل بشركة
الطاقة التي تشترك معها واطلب الحصول على العرض
الأفضل. هذه أرخص عرض طاقة لمنزلك مع شركة الطاقة
التي تشترك معها. كل شركة طاقة لديها خدمة مترجم شفوي.
يمكن العثور على رقم الهاتف في فاتورتك.

مقارنة الطاقة في ولاية فيكتوريا

مقارنة الطاقة في ولاية فيكتوريا هو موقع إلكتروني حكومي
يقارن جميع عروض الطاقة عبر جميع شركات الطاقة. من خلال
الإجابة على بعض الأسئلة على موقع الويب، ستجد عرض
الطاقة الأرخص لمنزلك. الموقع باللغة الإنجليزية فقط، لذا قد
تحتاج إلى شخص ما لمساعدتك. بإمكانك مجرد الذهاب إلى
compare.energy.vic.gov.au

إذا بدا ذلك صعباً فأطلب العرض
الأساسي في ولاية فيكتوريا (تسعيرة الحكومة)

العرض الأساسي في ولاية فيكتوريا (تسعيرة الحكومة)

إذا لم ترغب في اختيار عرض للطاقة، يمكنك الاتصال
بشركة الطاقة التي تشترك معها وطلب إدراجك في
العرض الأساسي في ولاية فيكتوريا - وهو سعر الكهرباء
الذي تفرضه الحكومة.

قد لا تكون هذه أرخص عرض طاقة لمنزلك ولكنها سعر
عادل للكهرباء تحدده حكومة ولاية فيكتوريا. هذا السعر هو
نفسه لدى جميع شركات الطاقة.

كيفية استخدام فواتيرك للتحكم في زمام الأمور.



AGL electricity
account.

Proudly Australian since 1837.



034/4294967197
Sandra Sample

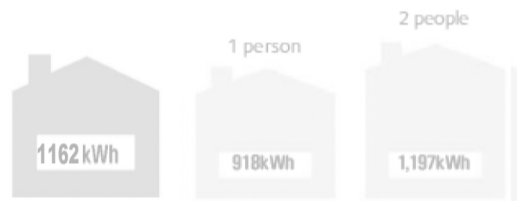
مدة الفاتورة

يبين ذلك كم مرة ترسل إليك فاتورة الطاقة التي استخدمتها. يمكنك أن تطلب فواتير الكهرباء شهرياً أو ربع سنوياً من شركة الطاقة التي تشترك معها.

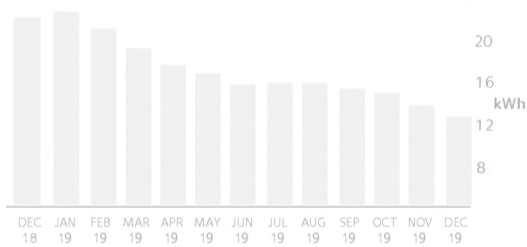
How much energy are you using?

Bill period: 12 Sep 2019 to 10 Dec 2019 (90 days)

Compare with other homes in your area.



Average daily cost and usage.



Snapshot.

Average daily cost:
\$3.78

Average daily usage:
12.99kWh

Same time last year:
23.13kWh

Important numbers.

Enquiries: agl.com.au or 131 245

Faults and emergencies: 132 412 (Powercor)

Your account details.

Name: Sandra Sample

Account number: 7000 000 222

Supply address: 26 SAMPLE COURT
SAMPLEVILLE VIC 3008

رقم الحساب

هذا هو رقم حسابك مع شركة الطاقة التي اشتركت معها. سوف تطلب شركة الطاقة التي اشتركت معها هذا الرقم في أي وقت تتحدث معهم.

كم هو مبلغ فاتورتك؟

المبلغ المستحق من الفواتير السابقة

إذا لم تدفع فاتورة الطاقة بالكامل، فإن هذا القسم يوضح المبلغ المستحق عليك

تكاليف الطاقة لهذه الفاتورة

يوضح ذلك مقدار تكلفة تزويد الطاقة لمنزلك خلال فترة الفاتورة.

إجمالي المبلغ المستحق

هذا هو المبلغ المستحق عليك من الفاتورة السابقة بالإضافة إلى تكلفة الطاقة لفترة الفاتورة الحالية.

Your bill overview.

Balance brought forward **\$118.55**

New charges **\$339.88**

Account balance **\$458.43**

Thank you.

راجع صحيفة حقائق صعوبة الدفع

للحصول على معلومات حول حقوقك للحصول على مساعدة لدفع فاتورة الطاقة الخاصة بك.

Could you save money on another plan?

Based on your past usage our Saver plan may cost you up to \$120 less per year than your current plan.*

To switch plans, simply visit agl.com.au/switch or contact us.

*The above message is required by Victorian energy regulations

هل هناك عروض طاقة أرخص متوفرة لمنزلك؟

في ولاية فيكتوريا، يتوجب على شركات الطاقة إخبارك إذا كان لديها عرض طاقة أرخص لمنزلك. إذا كان هذا الجزء من فاتورتك ينص على أنه يمكنك التوفير، فيمكنك الوثوق بتلك المعلومة.

Easy ways to manage your account online.

Enjoy more control. Pay your bill, set-up eBilling and view your energy usage – all in one place – with My Account. Register today at agl.com.au/myaccount

للحصول على نصائح مهمة حول الطرق السهلة لتوفير الطاقة مع الحفاظ على الراحة، اذهب إلى صحيفة حقائق توفير الطاقة.

ما مقدار الطاقة التي تستخدمها؟

يخبرك ذلك في المعدل، كم عدد وحدات الطاقة التي تستخدمها كل شهر مقارنة بنفس الوقت من العام الماضي. يخبرك ما إذا كانت كمية الطاقة التي تستخدمها تتغير.

اقرأ صحيفة حقائق عروض الطاقة الأرخص لمعرفة كيفية الحصول على أرخص عرض لك.

Important information.

Payment assistance. There are a number of options available to eligible customers, including Victorian Government energy concessions and rebates, AGL payment plans and the Centrepay scheme. To find out more, visit agl.com.au/Concessions

Need an interpreter? Call 1300 307 245.
需要传译员吗? 请电上述号码。
هل تحتاج لمترجم؟ اتصل على الرقم أعلاه.
Cần có thông dịch? Gọi số trên đây.

Hearing impaired (TTY). Call 133 677 and quote 1300 664 358.

If you don't wish to receive marketing information about AGL products and services, visit agl.com.au/DoNotContact

Compare energy plans
Visit compare.energy.vic.gov.au to compare all readily available plans in your area.

Moving? Visit agl.com.au/Move to arrange an electricity connection at your new premises.

Energy efficiency. For information about energy efficiency, visit www.victorianenergysaver.vic.gov.au or call 136 186.

Your electricity supply details.

Page 2 of 3

Supply address: 26 SAMPLE COURT SAMPLEVILLE VIC 3008
Supply period: 12 Sep 2019 to 10 Dec 2019 (90 days)
NMI: 62033944
Energy Plan: Savers

| Meter no. | Read type | Start reference ¹ | End reference ¹ | kWh |
|-----------|-----------|------------------------------|----------------------------|----------|
| A75835 | Actual | 1,379 | 2,541 | 1162.416 |

¹These reference reads are a guide only and may not reflect the total energy consumption for this billing period. Your next meter read is due between **10 Mar 2020**. Please ensure easy access to your meter on these days.

How we've worked out your bill.

Previous balance and payments.

| | Total |
|------------------|------------|
| Previous balance | \$268.55 |
| 1 Oct 19 payment | \$150.00cr |

Balance brought forward

\$118.55

New charges and credits.

| Usage and supply charges | Units | Price | Amount |
|--------------------------|-------------|--------|-------------------|
| General Usage | 1162.416kWh | \$0.29 | \$336.98 |
| Supply charge | 90 days | \$1.29 | \$116.10 |
| Total charges | | | + \$453.08 |

Credits

| | |
|--------------------------------------|-------------------|
| Annual Electricity Concession | \$65.54cr |
| 8% Pay On Time Discount | \$36.25cr |
| Total credits | - \$101.79 |
| Total new charges and credits | = \$308.98 |
| Total GST | = \$30.90 |

Account balance

(includes GST) = \$339.88

خدمة الترجمة المجانية

جميع شركات الطاقة لديها خدمة ترجمة مجانية. إذا كنت بحاجة إلى مترجم، فاتصل برقم الهاتف الموضح في فاتورتك واتبع التعليمات.



راجع صحيفة حقائق فهم الطاقة الخاصة بنا للحصول على دليلنا الإرشادي حول كيفية عمل الطاقة في ولاية فيكتوريا. نشرح كل شيء من اختيار شركة الطاقة، إلى عقود الطاقة، وخصومات الدفع في الوقت المحدد.

هل تحصل على تخفيضاتك؟

تعتبر تخفيضات الطاقة مهمة في جعل الطاقة ميسورة التكلفة ويمكن أن توفر لك مئات الدولارات سنوياً.



انتقل إلى صحيفة حقائق التخفيضات لمعرفة كيفية توفير المال من خلال التخفيضات.

Account balance **\$458.43**

Payment not required.

Reference number 7011 1372 2691 2909

Post Billpay

*3201 70111372269129095123

Direct Debit[^]
Sign up to Direct Debit at agl.com.au/Payments or call 131 245.

Visa or Mastercard[^]
Online: agl.com.au/Payments
Phone: 1300 657 386
Biller Code: 208868

Mail
Send your cheque or money order along with this section of the bill to:
AGL Sales Pty Limited
Locked Bag 20024, Melbourne VIC 3001

[^]A 0.45% fee (GST incl.) may apply if we incur a fee due to your payment method, including if you pay by credit or debit card.
-A fee of \$2.00 (incl. GST) may apply if you pay your bill over the counter.



Biller Code: 208868
Ref. Number: 7011 1372 2691 2909



Post Billpay[®]
Make a Post Billpay[®] payment.
Online: postbillpay.com.au Phone: 131 816
In person at any Post Office,™ Billpay Code: 3201



Centrepay
Eligible residential customers can visit humanservices.gov.au/centrepay
AGL Centrepay CRN: 555-068-319-J



PayPal
To pay via PayPal visit agl.com.au/Payments

+00007011137226>

+002662+

<9129095123>

<0000000000> +444+

صعوبة التسديد

4



الخطوة الرابعة لاستعادة التحكم في فواتير الطاقة الخاصة بك هي الحصول على دعم للمساعدة في تسديد فواتيرك. تحتاج فقط إلى الاتصال بشركة الطاقة التي تشترك معها.

في ولاية فيكتوريا، لدى الحكومة قوانين للتأكد من أن شركات الطاقة تساعد أي شخص يواجه صعوبة في تسديد فاتورته. لست بحاجة إلى الحصول على بطاقة إعفاء للحصول على المساعدة!

إذا كنت تواجه صعوبات في تسديد فاتورة، فأتصل بشركة الطاقة التي تشترك معها

من المهم ان تعلم

- ← **تعد خطط السداد** طريقة رائعة لتنظيم تكاليفك. بدلاً من تسديد الفاتورة بالكامل، تتيح لك خطة السداد دفع مدفوعات أقل وأكثر انتظاماً. على سبيل المثال، التسديد كل أسبوعين بدلاً من تسديد فاتورتك بالكامل كل شهر. بالنسبة للعديد من الأشخاص، تكون خطط السداد أسهل بكثير وأقل إجهاداً. لا توجد تكاليف إضافية للدفع بخطة السداد.
- ← **Centrepay** إذا تلقيت دفعة من Centrelink، فيمكنك إنشاء خطة سداد تلقائي تسمى Centrepay. خدمة Centrepay مجانية وتزيل التوتر المصاحب للحاجة إلى تذكر القيام بمدفوعات منتظمة، عن طريق دفع مبلغ متفق عليه تلقائياً إلى شركة الطاقة التي تشترك معها. يمكنك البدء في استخدام Centrepay أو تغييره أو التوقف عنه متى ما شئت. تحدث إلى شركة الطاقة التي تشترك معها حول إنشاء ذلك.

ما هي المساعدة التي يمكنني الحصول عليها؟

أنا مدين بمبلغ من المال من فاتورة سابقة

لا يمكنني تسديد فاتورتي القادمة



اتصل بشركة الطاقة التي تشترك معها. لديك الحق في:

- ← إنشاء دفعة منتظمة لمبلغ يمكنك تحمله
- ← تأجيل تسديد أي شيء من المبلغ المستحق عليك من الفواتير السابقة
- ← الإرشاد حول أي من خطط الطاقة لديهم ستكون الأخص لمنزلك (انظر ورقة حقائق خطط الطاقة الأخص لمعرفة كيفية التوفير مع خطة أخص)
- ← المساعدة من شركة الطاقة التي تشترك معها للحصول على إعفاءات ومنح الطاقة (راجع صحيفة حقائق إعفاءات الطاقة)
- ← الإرشاد حول كيفية توفير في الطاقة حول منزلك

بإمكاني دفع فاتورتي القادمة



اتصل بشركة الطاقة التي تشترك معها. لديك الحق في:

- ← وضع خطة سداد لدفع المبلغ المستحق عليك خلال فترة عامين
- ← المشورة من شركة الطاقة التي تشترك معها حول كيفية توفير الطاقة في منزلك

القوانين تضمن عدم إمكانية قطع الطاقة عنك طالما كنت تتحدث مع شركة الطاقة الخاصة بك وتسد ما يمكنك تسديده.

أنا لا أدين بمبلغ من المال من فاتورة سابقة

لا يمكنني تسديد فاتورتي القادمة



اتصل بشركة الطاقة التي تشترك معها. لديك الحق في:

- ← وضعك في خطة سداد أو تمديد التاريخ الذي يتعين عليك التسديد بحلوله.
- لا يمكن قطع الطاقة عنك إذا كنت مديناً بأقل من 300 دولار.

بإمكاني دفع فاتورتي القادمة



اكتشف ما إذا كان بإمكانك توفير المزيد من المال في فاتورة الطاقة الخاصة بك عن طريق قراءة صحائف الحقائق الخاصة بإعفاءات الطاقة وخطط الطاقة الأخص.

إذا كانت شركة الطاقة التي تشترك معها لا تقدم لك أي مساعدة عندما تحتاج إليها، فاتصل بمأمور مظالم الطاقة والمياه في ولاية فيكتوريا. مأمور المظالم هو عبارة عن خدمة مجانية ويقوم بمهمة الحكم لحل النزاعات مع شركات الطاقة. فقط اتصل على الرقم 1800 500 509. تأكد من وجود فاتورتك في متناول يدك حتى تتمكن من تزويدهم بتفاصيل حسابك.

الضوابط في فيكتوريا تضمن أنه لا يمكن قطعك الطاقة عنك إذا:

- ← كنت مديناً بأقل من 300 دولاراً لشركة الطاقة التي تشترك معها.
- ← كنت تقوم بسداد دفعات منتظمة عبر خطة السداد. إذا ما فاتتك دفعة عرضية أو تأخرت قليلاً، فلا بأس بذلك، فقط تأكد من الاتصال بشركة الطاقة التي تشترك معها لإعلامها.
- ← تقدمت بطلب للحصول على منحة إعانة المنافع. راجع صحيفة حقائق تخفيضات الطاقة الخاصة للمزيد من المعلومات حول تلك المنحة.

1

تخفيضات الطاقة



الخطوة الأولى للتحكم في فاتورة الطاقة هي الحصول على جميع تخفيضات الطاقة المتاحة لك. التخفيضات هي ليست فقط للأدوية وزيارات الطبيب الأرخص تكلفة.

اتخذ الخطوة الأولى نحو فواتير الطاقة الأرخص

إذا كانت لديك بطاقة رعاية صحية أو بطاقة تخفيضات التقاعد أو البطاقة الذهبية لشؤون المحاربين القدامى، فيحق لك أيضاً الحصول على فواتير كهرباء وغاز ومياه أرخص.

تعتبر التخفيضات الحكومية جزءاً مهماً من جعل الخدمات الأساسية أكثر عدلاً وأكثر جدوى. من خلال تخفيضات الطاقة، تدفع حكومة ولاية فيكتوريا الأموال لشركة الطاقة التي تشترك معها لجعل فواتيرك أرخص - لا تخسر شركة الطاقة التي تشترك معها أي أموال.

يمكن أن توفر لك تخفيضات الطاقة مئات الدولارات كل عام. وبالتالي، فإن الحصول على جميع تخفيضات الطاقة الخاصة بك هي خطوتك الأولى لتخفيض تكلفة فواتير الطاقة الخاصة بك.

في ولاية فيكتوريا، هناك الكثير من تخفيضات الطاقة المختلفة. أفضل طريقة للتأكد من عدم تفويتك الفرصة هي الاتصال بشركة الطاقة التي تشترك معها والطلب منهم التأكد من حصولك على جميع تخفيضاتك.

إذا لم تتمكن من دفع فواتير الطاقة الخاصة بك، فقد تتمكن من الحصول على منحة إعانة المنافع. مع برنامج منحة إعانة المنافع، يمكنك الحصول على مبلغ قد يصل قدره إلى 650 دولاراً للكهرباء و 650 دولاراً للغاز كل عامين للمساعدة في دفع الفواتير غير المدفوعة. اتصل بشركة الطاقة التي تشترك معها واسأل عن منحة إعانة المنافع

هذه الخطوات التي يجب عليك اتباعها

1 قبل أن تتصل

هل تحتاج إلى مترجم؟

يجب أن تتضمن فاتورة الطاقة الخاصة بك تفاصيل الاتصال بخدمة الترجمة الفورية المجانية. إذا كنت بحاجة إلى مترجم، فابحث عن رقم الهاتف في فاتورتك واتبع التعليمات.

تأكد من أن لديك:

- ← فاتورة كهرباء أو غاز حديثة
- ← بطاقة التخفيضات

2 عندما تتصل

أخبر شركة الطاقة الخاصة بك:

"لدي بطاقة تخفيض. من فضلك، هل يمكنك التأكد من حصولي على جميع تخفيضات الطاقة الخاصة بي"

ستطلب منك شركة الطاقة:

- ← رقم الحساب - يمكنك العثور عليه في فاتورة الطاقة الخاصة بك (انظر إلى صحيفة حقائق قراءة الفاتورة).
- ← الاسم - يجب أن يتطابق الاسم الوارد على الفاتورة مع الاسم الوارد على بطاقة التخفيضات (انظر "من المفيد أن تعرف" أدناه).
- ← العنوان
- ← تاريخ الولادة
- ← معلومات من بطاقة التخفيضات الخاصة بك:
- ← نوع بطاقة التخفيضات (بطاقة الرعاية الصحية أو بطاقة التخفيضات التقاعد أو البطاقة الذهبية لشؤون المحاربين القدامى)
- ← الاسم على البطاقة
- ← الرقم المرجعي للعميل (CRN)
- ← تاريخ انتهاء الصلاحية وتاريخ اصدار بطاقة التخفيضات الخاصة بك

ستطرح شركة الطاقة أسئلة لتحديد التخفيضات التي يمكنك تلقيها.

على سبيل المثال، قد يسألون:

← هل لديك حالة صحية ما؟

ستطلب شركة الطاقة الإذن للاتصال بوزارة الصحة والخدمات البشرية (DHHS) للتحقق من كونك مؤهلاً للحصول على التخفيضات.

إذا كنت مؤهلاً، فسيتم فرض تخفيضاتك تلقائياً على فاتورتك.

3 بعد اتصالك

تأكد من ظهور تخفيضاتك على كل فاتورة (انظر إلى صحيفة حقائق قراءة الفاتورة). سوف تظهر التخفيضات بصيغة رصيد. إذا لم تظهر، اتصل بشركة الطاقة التي تشترك معها.

يمكن أن تتغير ظروفك، لذا اتصل بشركة الطاقة التي تشترك معها كل عام واطلب منهم التحقق من حصولك على جميع تخفيضاتك.

اتصل بشركة الطاقة التي تشترك معها لتحديث تفاصيل تخفيضاتك في أي وقت:

- ← احصل على بطاقة تخفيض جديدة
- ← تغيير العنوان

لا تنس تقديم تفاصيل تخفيضاتك عند التغيير إلى شركة جديدة.

من المهم ان تعلم

- ← يجب أن يتطابق الاسم الوارد على بطاقة التخفيضات التي تستخدمها مع الاسم الوارد في فاتورة الطاقة للمطالبة بتخفيضاتك. إذا لم يتطابق ذلك، اطلب من شركة الطاقة التي تشترك معها إضافة اسم صاحب بطاقة التخفيضات إلى حساب الطاقة الخاص بك.
- ← يمكن أن تزال تخفيضات الطاقة من قائمتك أحياناً. تحقق من كل فاتورة للتأكد من وجود التخفيضات.
- ← تخفيضاتك بأثر رجعي يعود حتى 12 شهراً سابقة عند الاتصال بهم. تحكم في تخفيضات الطاقة الخاصة بك، تذكر أن تتصل بشركة الطاقة التي تشترك معها اليوم.

3

توفير الطاقة



كن أكثر ذكاءً في استخدامك للطاقة

الخطوة الثالثة للتحكم في فاتورة الطاقة هي توفير الأموال التي تنفقها على استخدام أجهزتك.

فيما يلي بعض النصائح السهلة حول كيفية تقليل ما تنفقه على الطاقة مع الحفاظ على الراحة في منزلك.

لا تقلق بشأن الأشياء الصغيرة

هناك الكثير من النصائح المتوفرة حول توفير الطاقة ولكن الكثير منها يتحدث عن الأجهزة التي لا تستهلك في الواقع الكثير من الطاقة. على سبيل المثال، شواحن الهاتف والغلايات والمحامص والطباخ كلها رخيصة جداً للتشغيل. لا داعي للقلق بشأن استخدامها.

ركز على تقليل تكاليف الأجهزة المكلفة - الأشياء التي تقوم بالتدفئة والتبريد - السخان ومكيف الهواء والثلاجة.

نصائح التدفئة

- ← اضبط السخان على 20 درجة.
- ← إذا كنت ترتدي فقط قميص تي شيرت في المنزل، قم بخفض درجة حرارة المدفأة أو حتى إطفائها. تذكر أن ارتداء سترة لا يكلف شيئاً.
- ← إذا كان لديك مكيف هواء ذو دورة عكسية (مكيف هواء يسخن ويبرد)، فاستخدمه للتدفئة. فهو يستهلك طاقة أقل من المدافئ الكهربائية ويمكنه أن يساعدك على تقليل التكاليف.
- ← قم بصيانة سخان الغاز الخاص بك كل 3 سنوات إذا كان لديك واحد.
- ← استخدم البطاريات الكهربائية بدلاً من تشغيل التدفئة طوال الليل. فهي أرخص بحوالي 20 مرة من المدفأة.

نصائح التبريد

- ← اضبط مكيف الهواء على 24 درجة لتوفير المال والراحة.
- ← استخدم مروحة إذا كان لديك واحدة، خاصة أثناء الليل.
- ← ستندھش من انخفاض تكلفة تبريد منزلك.
- ← إذا كان لديك ستائر خارجية، اسدها خلال فصل الصيف لحمايتك من أشعة الشمس الحارة.

الثلاجات

- ← إذا كان لديك ثلاجة أو مجمدة إضافية لا تحتوي على الكثير بداخلها، فضع تلك الأشياء في ثلاجتك الرئيسية واطفئ الثلاجة أو المجمدة الثانية إلى أن تحتاج إليها في المرة القادمة. ستساعد هذه الخطوة البسيطة في خفض تكاليف تشغيل الثلاجة إلى النصف

هناك بعض الأشياء البسيطة التي يمكنك القيام بها لتقليل المبلغ الذي تنفقه على تدفئة وتبريد منزلك. الخبر الجيد هو أنه لا ينبغي عليك المعاناة من البرد القارس في الشتاء ومن الحر الشديد في الصيف في سبيل توفير المال.



← قم دائماً بإيقاف التدفئة أو التبريد إذا لم تتواجد في الغرفة أو عند مغادرتك المنزل. لا تدفع المال مقابل تدفئة أو تكييف الهواء الذي لا تستخدمه. من الأسهل دائماً إيقاف تشغيل التدفئة والتبريد ثم إعادة تشغيلهم مرة أخرى عندما تعود إلى المنزل.

← أغلق الأبواب لعزل المناطق التي لا تستخدمها في منزلك. كلما كانت المساحة أصغر، كلما كانت التدفئة والتبريد أرخص. ستوفر وستظل أكثر راحة من خلال إغلاق الأبواب للحفاظ على التدفئة والتبريد في هذه الغرفة.

← أغلق ستائر للمساعدة في الحفاظ على الحرارة خلال فصل الشتاء والوقاية من أشعة الشمس الدافئة في الصيف.

← حاول سد الفتحات حول الأبواب والنوافذ. من السهل القيام بذلك وسيجعل منزلك أكثر راحة.

لا تستخدم قناني الغاز داخل منزلك

طباخ الغاز رخيص جداً للتشغيل وأرخص بكثير من شراء قناني الغاز. لا تستخدم أبداً أجهزة تعمل بقناني الغاز داخل منزلك حيث يمكن أن تتسبب بتراكم غازات أول أكسيد الكربون الخطرة للغاية.



لتحقيق الكفاءة والأمان، يرجى صيانة أجهزتك بانتظام بواسطة فني معتمد.

2

العروض الأرخص



الخطوة الثانية للتحكم في فاتورة الطاقة هي الحصول على أسعار أرخص للطاقة لمنزلك. ذلك الأمر ليس بالصعوبة التي قد تتصورها.

هل باستطاعتك توفير المال في عرض آخر؟

لدى شركات الطاقة الكثير من العروض المختلفة، لكل منها أسعار مختلفة لتوفير الطاقة لمنزلك. يمكنك توفير مئات الدولارات بالانتقال إلى عرض طاقة أرخص. لن تتغير جودة وموثوقية الطاقة عند تغيير عرض الطاقة أو مقدميها.

إذن، هل تفوتك الفرصة للحصول على أسعار أرخص للطاقة؟

لمعرفة ما إذا كان بإمكانك التوفير، انظر إلى الصفحة الأولى لفاتورتك الخاصة بالطاقة. راجع [صفحة حقائق، قراءة الفاتورة الخاصة بنا](#).

يجب أن تخبرك شركات الطاقة في فاتورتك إذا ما كان بإمكانك توفير المال عبر عرض أرخص. وذلك ما يسمى "العرض الأفضل". وتلك هي قاعدة من حكومة ولاية فيكتوريا بموجبها تفرض على شركات الطاقة أن تخبرك ما إذا كانت لديها عرض طاقة أرخص لمنزلك.

إذا كانت فاتورتك تنص على أنه يمكنك التوفير، فيمكنك الوثوق بتلك المعلومات. اتصل فقط بشركة الطاقة التي اشتركت معها واطلب منهم أن يضعوك على ذلك "العرض الأفضل". سيضمن ذلك أنك على أرخص عرض طاقة تمتلكها شركة الطاقة التي اشتركت معها لمنزلك.

هذه الخطوات التي عليك اتباعها

1 قبل أن تتصل

هل تحتاج إلى مترجم؟

يجب أن تتضمن فاتورة الطاقة الخاصة بك معلومات الاتصال الخاصة بخدمة الترجمة الفورية المجانية. إذا كنت بحاجة إلى مترجم، فابحث عن رقم الهاتف في فاتورتك واتبع التعليمات.

تأكد من أن لديك:

- ← فاتورة كهرباء أو غاز حديثة
- ← بطاقة الإعفاءات

2 عندما تتصل

أخبر شركة الطاقة الخاصة بك:

"فاتورتي تنص على أنه يمكنني توفير المال بعرض طاقة أخرى. من فضلك، هل يمكنك أن تضعني في هذا العرض الأفضل."

ستقوم شركة الطاقة بتغيير خطتك إلى أفضل عرض خلال اتصالك عبر الهاتف. ستبدأ بعد ذلك في دفع أسعار أرخص مقابل الطاقة التي تحصل عليها في منزلك.

هذا سهل جداً!

إذا كانت لديك بطاقة إعفاءات، فاطلب من شركة الطاقة الخاصة بك التحقق مما إذا كنت تحصل على جميع إعفاءات الطاقة الخاصة بك (انظر ورقة حقائق الإعفاءات الخاصة بنا للحصول على معلومات بشأن كيف يمكن أن تساعدك إعفاءات الطاقة في توفير)

من المهم ان تعلم

- ← تختلف خطط الطاقة عن خطط الهاتف المحمول. لا يتوجب عليك تسديد بقية العقد الخاص بك بالكامل عند التغيير إلى عرض أرخص.
- ← عند تغيير عرض الطاقة، فإن لدى الحكومة ضوابط للتأكد من أن شركة الطاقة التي تشترك معها لن يمكنها زيادة أسعار الطاقة إلا مرة واحدة سنوياً - وذلك يساعد على منحك الثقة بشأن الأسعار التي ستدفعها.
- ← يجب أن تخبرك شركة الطاقة بأي تغييرات في الأسعار، قبل خمسة أيام على الأقل من قيامهم بتغيير أسعارك.
- ← تأكد من استمرار التدقيق في فاتورة الطاقة الخاصة بك لمعرفة ما إذا كان بإمكانك توفير وأبحث عن المربع الذي يخبرك إذا ما كان بإمكانك توفير المال في عرض أخرى.

إذا بدا ذلك صعباً بعض الشيء ...

- ← إذا كنت لا ترغب في اختيار عرض الكهرباء، فسيتم تلقائياً وضعك عند نهاية عقدك في العرض الفيكتوري الافتراضي (VDO) - السعر الحكومي للكهرباء. قد لا يكون ذلك أرخص عرض طاقة لمنزلك ولكنه سعر عادل للكهرباء تحدده حكومة ولاية فيكتوريا.
- ← سعر VDO هو نفس السعر، بغض النظر عن الشركة التي تشتري منها الكهرباء.
- ← بمجرد حصولك على VDO، ستظل عليه حتى تطلب الانتقال إلى عرض طاقة مختلفة.
- ← يعد VDO خياراً جيداً للأشخاص الذين لا يرغبون في "التسوق" للعثور على أسعار كهرباء أرخص أو التحدث إلى شركة الطاقة التي يشتركون معها.

طريقك إلى الطاقة الأرخص

